

鳴謝

Acknowledgement

我們謹此向各慷慨捐獻以及改善協康會服務及訓練設施的善長及贊助團體，以及協助協康會轄下中心推行服務及活動的家長和義工致以衷心謝意；並感謝各企業夥伴、善長，以及學校、團體及義工支持協康會慈善籌款活動。最後亦感謝各傳媒協助推廣協康會各大服務及活動。

We would like to thank all donors and funders for their generous donations for providing better services and facilities for our children and their families, as well as parents and volunteers who assisted in centre activities. Special thanks go to corporate partners and donors for their sponsorship and contributions; and organisations and volunteers for their support for Heep Hong Society's fundraising and promotional activities. Last but not least, we wish to express our sincere gratitude to the media for promoting activities and services.



機構夥伴 Partner organisations

捐獻及支持 Donation and support

A Drop of Life
AEON Stores (Hong Kong) Co., Ltd.
AIA Foundation
ALPS Advisory (HK) Limited
Angelchild Ltd.
Archon Wellness Limited
AXA XL Regional Grant Program
Bank of China (Hong Kong) Ltd
Baker & McKenzie – Intellectual Property Group
Brilliant Precious Metals Limited
Chen Yang Foo Oi Foundation Limited
Chinese Estates Holdings Ltd
Commanderie de Bordeaux (HK) Foundation Limited
Computime Group Limited
Crystal Rise Jewellery Ltd
CTF Education Group Charitable Foundation Limited
Cultural Country Limited
Diamond Design Limited
Diamond Throne Ltd.
Dr Pauline Chan Charitable Foundation
Everbright Sun Hung Kai Company Limited
Fairwood Fast Food Limited
Fayeking Technology Limited
Forewide Company (HK) Limited
Fortune REIT - Laguna Plaza
Fortune REIT - Smartland
Friends of Hope Education Fund Limited
Fu Tak Iam Foundation Limited
Galaxy Entertainment Group Foundation
Gaylord Indian Restaurant
Global Top Services (HK) Ltd
Greenbase Ad Limited
Greenery Music
Gunpowder Indian RestoBar
Hang Lung Properties Limited - Kornhill Plaza
Hasbro Far East Limited
Hong Kong Charity Chess Club
Hong Kong Dance Company

Hong Kong Logistics Technology & Systems Ltd
Hong Kong Tennis Association
Hope of the City
Hoppy Kids
Infinitus (HK) Company Limited
Inspiring Hong Kong Sports Foundation
Island Resort Estate Management Company Limited
Island Shangri-La, Hong Kong
Isola Capital Asset Management
JEN Hong Kong by Shangri-La
Jointed-Heart Limited
Kai Shing Management Services Limited - V City
Kai Shing Management Services Limited - V Walk
Kerry Hotel, Hong Kong
Koo's Giving Charitable Foundation
The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
Kowloon Shangri-La, Hong Kong
L.M. Group Limited
L'hotel élan and forte
Lee Hysan Foundation
Lee Theatre Plaza
L'hotel Nina et Convention Centre and Café Circles
Link Asset Management Limited
Lions Club of Silverstrand
Mak Thy Hoi Fund Limited
Marco Polo Hotels – Hong Kong
Marshall Wace Asia Ltd
Master Art
Master Snooker Kingdom
MegaBox
Methanex Asia Pacific Limited
Miracle Day Charity Limited
MTR Corporation Limited
Namo Avant Thai
Natural Home Collections Limited
Natures Purest Asia Limited
Nestle Hong Kong Ltd.
New World Development Company Limited

New World Group Charity Foundation Limited
Ng Teng Fong Charitable Foundation
Nippon Paint
NK Mall
Novation Solutions Limited
OKIAN Optical
Olympian City
Optimas Capital Limited
Pac-Fung Feather Company Limited
Pacific Vision Enterprises Limited
Panda Place Management Limited
PARA Co. Limited
Prince Jewellery & Watch Company
Pro-Technic Machinery Ltd.
Rainbow Creative Arts
Reckitt Benckiser (Hong Kong) Ltd
Regentville Estate Management Company Limited
Rotary Club of Wanchai
Rusy and Purviz Shroff Charitable Foundation
Saro Worldwide (Hong Kong) Ltd.
Satay King
Shanghai Commercial Bank Limited
Shanghai Fraternity Association H.K. Ltd
Sino Estates Management Ltd - The Waterside Shopping Mall
The "Star" Ferry Company, Limited
Sunlight REIT - Metro City Plaza 1
Sunlight REIT - Sheung Shui Centre Shopping Arcade
Sunnyside Club
Tam Jai International Limited
Tang's Living Group
The Community Chest of Hong Kong - HSBC 150th Anniversary Special D P
The Fung Yuet Ngor Charitable Foundation
The Hong Kong and China Gas Company Limited
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
The Hong Kong Golf Club Charitable Foundation Limited

The Incorporated Trustees of the Zoroastrian
Charity Funds of Hongkong, Canton and
Macao
The Langham, Hong Kong
The Mabs Mardulyn Charitable
Foundation
The Peninsula Boutique
The S. H. Ho Foundation Limited
Uni Lab Ltd
Value Partners Group Limited
Vanke Property (Hong Kong) Company
Limited

Vanke Property (Overseas) Limited
we-GENKI
WE Lighting Limited
We R Family Foundation
Welcome Construction Company Limited
Wellman Mask
Wisdom Express International Limited
Wyeth (Hong Kong) Holding Company
Limited
Zonta Club of the New Territories
友邦興業科技有限公司

永盛玩具製造有限公司
伊衛康清潔方案有限公司
省善真堂慈善基金
華穆國際科技控股有限公司(香港)
澳門普濟禪院觀音堂慈善值理會

義工 Volunteers

Agency for Volunteer Service
Hong Kong International School
Hong Kong Red Cross volunteers
白大夫義工團隊
香港基督教女青年會中西區及離島青年外展社會工作隊

個人 Individuals

捐獻及支持 Donation and support

Ms Christine Au Tak Yin
Mr Andrew Au
Ms Angela Au Yeung Wing Yee
Mr Samuel Chan Shui Cheung
Ms Chan Yin Ping
Ms Amy Chan Sze Ching
Ms Chau Mei Tak
Mr Chris Che Kwai Leung
Ms Cheng Yuk Lan
Ms Cheng Shan Shan
Mr Cheng Wing On
Ms Cheung Kwan Hing
Mr Ching Yu Lung
Mr Eric Choi Chi Tsung
Mr Chu Chi Kong
Ms April Fong Ho Yan
Ms Gee Diana Shuk Yin
Ms Guo Ying

Ms Koong May Kay
Ms Adah Kwan Boon On
Mr Peter Kwan Boon Tak
Ms Lai Pui Ki
Mrs Grace Lam Lee Tin Yan
Ms Bonnie Lam Po Yee
Mr Lam Wah Yu
Mr Samuel Lau Cheuk Hang
Ms Sharon Lau Pui Fan
Mr Lee Arnold
Ms Josephine M Lee
Ms Perpetua Lee Pik Wah
Mr Lee Ting Hong
Ms Leung Fung Ling
Mr Leung Kam Fai
Mrs Li Kwan Yin Chong
Ms Monica Lin
Ms Lin Wai Yan

Mrs Liu Heung Fa
Mr Colin Lo Chor Cheong
Ms Lo Lai Ching
Ms Rebecca Luk
Ms Angela Mui
Mr Graham Ng Chi To
Ms Pang Pui Yu
Mr Leo Siu Yu Hang
Mr Richard R Smith
Ms Sun Hui Ying
Ms Sze Ching
Ms Yeeling Wan
Ms Woo Lok Ting
Mr Paul Wong
Ms Helen Yau Oi Man
Mr Yuen Shun Hang
Wong Wai Ching
何慶蘭女士

沈偉雄先生
歐志強先生
蕭慧微女士
吳靜嫻女士
李蘊瑩女士
司徒美華女士

* 按筆劃及英文字母排序 In alphabetical order

* 篇幅所限，恕未能盡錄所有善長芳名。

Owing to space limitation, we regret that
we are unable to include the names of all
donors and supporters.

